

Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 84 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 17. Dezember 2004; SR 961.01)

Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat die nachstehende Tarifgenehmigung, welche laufende Versicherungsverträge berührt, ausgesprochen.

Es ist beabsichtigt, die genehmigten Tarifierpassungen per 1. Januar 2011 auf den gesamten Bestand (bisherige und neu abzuschliessende Verträge) anzuwenden.

Für die Prüfung und Genehmigung von Tarifen gilt Artikel 38 VAG. Er sieht vor, dass sich genehmigungsfähige Tarife in einem Rahmen bewegen müssen, der einerseits die Solvenz des gesuchstellenden Versicherungsunternehmens und andererseits den Schutz der Versicherten vor Missbräuchen gewährleistet. Das Gesetz sieht jedoch keine Angemessenheitskontrolle von Tarifen vor.

Die Gesuchstellerinnen haben mit ihrer Tarifiergabe den Nachweis erbracht, dass der Rahmen von Artikel 38 VAG eingehalten ist, weshalb die FINMA dem Gesuch um Tarifieränderung mittels aufgeführten Verfügungen zugestimmt hat.

Verfügung

- | <i>vom</i> | <i>Tarifvorlage der</i> |
|--------------------|---|
| 30. September 2010 | <i>Mutuel Assurances, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny</i>
Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance maladie complémentaire APEL (EL), Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance combinée d'hospitalisation, division mi-privée (HC D2), Assurance combinée d'hospitalisation, division privée (HC D3), Assurance maladie complémentaire d'hospitalisation pour frais de traitement (HG) |
| 30. September 2010 | <i>Avantis Assureur maladie, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny</i>
Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance des soins complémentaires (SC), Assurance complémentaire Global privée (GP) |
| 30. September 2010 | <i>Avenir Assurances, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny</i>
Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance maladie complémentaire APEL (EL), Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance des soins complémentaires (SC) |
| 30. September 2010 | <i>CMBB Caisse maladie, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny</i>
Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance combinée d'hospitalisation, division privée (HC D3) |

30. September 2010 *Caisse-maladie Hermes, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance combin  e d'hospitalisation, division privée (HC D3)
30. September 2010 *Caisse Maladie de la Fonction Publique, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance des soins complémentaires (SC)
30. September 2010 *KUV St. Moritz, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance maladie complémentaire d'hospitalisation pour frais de traitement (HG), Assurance des soins complémentaires (SC)
30. September 2010 *Caisse-maladie de Troistorrents, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance des soins complémentaires (SC), Assurance complémentaire Global privée (GP)
30. September 2010 *Caisse-maladie et accidents Universa, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance complémentaire Global privée (GP), Assurance combin  e d'hospitalisation, division privée (HC D3), Assurance des soins complémentaires avec bonus (SB)
30. September 2010 *La Caisse Vaudoise, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassungen bei den Produkten Assurance des soins dentaires (TD), Assurance combin  e d'hospitalisation, division mi-privée (HC D2), Assurance combin  e d'hospitalisation, division privée (HC D3)
30. September 2010 *Caisse-maladie EASY SANA, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassung beim Produkt Assurance des soins complémentaires (SC)
30. September 2010 *Caisse-maladie EOS, Martigny und Mutuel Assurances SA, Martigny*
 Tarifierpassung beim Produkt Assurance des soins complémentaires (SC)

in der Krankenzusatzversicherung

Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt als Eröffnung der Verfügung. Personen, welche nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung beim Bundesverwaltungsgericht, Abteilung 2, Aufsicht über die Privatversicherungen, Postfach, 3000 Bern 14, unter Angabe des Wohnsitzes, resp. Sitzes, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Verfügung bei der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, eingesehen werden.

14. Dezember 2010

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA